

ROMÂNIA
JUDETUL ARAD
MUNICIPIUL ARAD
CONSILIUL LOCAL

HOTĂRÂREA nr. 90
din 25 aprilie 2002
privind aprobarea convenției și protocoalelor de predare-primire
a Centralei Electrice de Termoficare Arad

Consiliul Local al Municipiului Arad,
Având în vedere:

- inițiativa Primarului Municipiului Arad,
- referatul nr.3536/23.04.2002 al serviciului public de interes local "Administrația Patrimoniului Local";
- rapoartele comisiilor de specialitate ale Consiliului Local al Municipiului Arad;
- Legea nr.215/2001 privind administrația publică locală;
- Legea nr.189/1998 privind finanțele publice;
- prevederile Hotărârii de Guvern nr.105/14.02.2002 privind transmiterea Centralei Electrice de Termoficare Arad din domeniul privat și din patrimoniul SC Termoelectrica SA Arad în domeniul public al municipiului Arad și în administrarea Consiliului Local al Municipiului Arad;
- prevederile Hotărârii Consiliului Local al Municipiului Arad nr.25/26.02.2002 privind constituirea comisiei de preluare a Centralei Electrice de Termoficare Arad pe bază de protocol întocmit între părți, conform Hotărârii Guvernului nr. 105/14.02.2002;
- Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Arad nr. 84/16.04.2002 privind aprobarea protocolului privind transmiterea Centralei Electrice de Termoficare Arad din domeniul privat al statului și din patrimoniul S.C. Termoelectrica S.A. Arad în domeniul public al municipiului Arad și în administrarea Consiliului Local al Municipiului Arad;
- Dispoziția Primarului Municipiului Arad nr. 2306/19.04.2002 privind numirea comisiei tehnice de preluare a patrimoniului SC Termoelectrica SA în domeniul public al municipiului Arad și în administrarea Consiliului Local,

În temeiul art.46 din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, adoptă prezenta

HOTĂRÂRE

Art.1 Se aprobă proiectul "Convenția privind transmiterea Centralei Electrice de Termoficare Arad din domeniul privat al statului și din patrimoniul Societății Comerciale Termoelectrica SA în domeniul public al municipiului Arad și în administrarea Consiliului Local al Municipiului Arad" (anexa 1).

Art.2 Se aprobă protocolul de predare – primire a Centralei Electrice de Termoficare Arad din patrimoniul SC Termoelectrica SA în domeniul public al municipiului Arad și în administrarea Consiliului Local al Municipiului Arad, încheiat în data de 19.04.2002 (anexa 2).

Art.3 Se aprobă protocolul de predare – primire a Centralei Electrice de Termoficare Arad din domeniul public al municipiului Arad și administrarea Consiliului Local al Municipiului Arad, în concesiune SC Centralei Electrice de Termoficare Arad SA, încheiat în data de 19.04.2002 (anexa 3).

Art.4 Se aprobă aplicarea art.3 din Hotărârea Guvernului nr.105/2002 în cazul în care convenția nu va fi aprobată de Guvern și, respectiv, însușită de Consiliul Local al Municipiului Arad, până în data de 31.05.2002.

Art.5 Se mandatează Primarul Municipiului Arad pentru ducerea la îndeplinire a prezentei hotărâri.

Art.6 Orice prevederi contrare prezentei, din hotărâri anterioare ale Consiliului Local al Municipiului Arad, se abrogă.

Art.7 Prezenta hotărâre se va comunica celor interesați de către Serviciul Logistica actelor administrative.

PRESEDINTE DE SEDINȚĂ
Horvath Levente

SECRETAR
Doina Paul

CONVENȚIE

privind transmiterea Centralei Electrice de Termoficare Arad din domeniul
privat al statului și din patrimoniul Societății Comerciale
“TERMOELECTRICA” SA în domeniul public al municipiului Arad și în
administrarea Consiliului Local al Municipiului Arad

Între	Guvernul	României,	reprezentat	prin
și				
Consiliul Local al Municipiului Arad, reprezentat legal de domnul Popa Dorel, primarul ales al municipiului Arad .				

Prin semnarea prezentei conventii, părțile convin asupra următoarelor:

1. În conformitate cu art.1 din HGR nr.105/07.02.2002 și anexa, care face parte din hotărâre, se transmite fără plată Centralei Electrice de Termoficare Arad, din domeniul privat al statului și din patrimoniul SC Termoelectrica SA, în domeniul public al municipiului Arad și în administrarea Consiliului Local al Municipiului Arad, județul Arad.

Această transmitere se face cu scopul eficientizării sistemului de producere și distribuție a energiei termice pe plan local și stabilirea unor prețuri și tarife de producție corelate cu celelalte costuri locale de transport și distribuție, pentru creșterea eficienței financiare a subvențiilor alocate de Consiliul Local al Municipiului Arad, pentru acoperirea cheltuielilor populației cu apă caldă menajeră și căldură.

2. Reabilitarea și re tehnologizarea Centralei Electrice de Termoficare Arad, inclusiv finalizarea grupului 2 – 50 MW, respectiv centrala pe hidrocarburi și centrala pe lignit, se va realiza în baza programului existent la data preluării de la SC Termoelectrica SA, din surse atrase și alte surse constituite potrivit legii. Pentru sursele cuprinse în anexa 13 din Legea bugetului de stat pentru anul 2002 se va proceda la alocarea acestora Consiliului Local al Municipiului Arad, prin modificarea și completarea anexei 13 a.

În situația neîndeplinirii prevederilor art.1 și 2 din HG nr.105/2002, Centrala Electrică de Termoficare Arad va reveni de drept în situația anterioară adoptării acestei hotărâri, în condiții tehnico-economice identice celor din momentul preluării.

3. Personalul existent care deservește obiectivul Centrala Electrică de Termoficare Arad se transferă în interesul serviciului la persoana juridică SC CET Arad SA, menținându-și drepturile negociate prin contractul colectiv de muncă în vigoare, încheiat cu SC Termoelectrica SA, până la încheierea unui nou contract de muncă.

4. Pentru asigurarea continuității în funcționare și exploatare a Centralei Electrice de Termoficare Arad, fără să afecteze asigurarea energiei termice a municipiului Arad, cele două părți își asumă următoarele obligații:

Guvernul României

- a) Pierderea transmisă prin protocolul de predare – primire la 31.03.2002, actualizată prin act adițional ce se va încheia la 30.04.2002, se va diminua în condițiile legii.
- b) Datoria înregistrată de către Sucursala Electrocentrale Arad la data de 30.04.2002, față de SC Termoelectrica SA, eşalonată pe parcursul a doi ani, va fi compensată către bugetul de stat, în condițiile legii.
- c) Asigurarea finanțării aprovizionării cu combustibili tehnologici de către guvern, pe perioada mai 2002 – mai 2003 la nivelul necesarului.
- d) Participarea în Consiliul de Administrație al SC CET Arad SA, a unui reprezentant al SC Termoelectrica SA.

Consiliul Local al Municipiului Arad

- a) Să înregistreze în domeniul public al municipiului Arad patrimoniul aparținând Sucursalei Electrocentrale Arad, transmis cu titlu gratuit de către SC Termoelectrica SA Bucuresti, până la 30.04.2002.
- b) Să constituie, în subordinea Consiliului Local al Municipiului Arad, o societate comercială de producere și distribuție a energiei electrice și termice, care va lua în concesiune Centrala Electrică de Termoficare Arad, prevăzută în HG nr.105/2002, până la 30.04.2002.

Dispoziții finale:

În cazul în care una dintre părți nu-și achită obligațiile din prezenta convenție, partea care și-a onorat obligațiile va fi exonerată de orice consecințe ce decurg din aceasta.

Prezenta convenție a fost încheiată în patru exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte și câte unul pentru Ministerul Industriilor și Resurselor și Societatea nou creată în subordinea Consiliului Local al Municipiului Arad, cu aceeași forță probantă.

Data semnării...../.....

Guvernul României

Consiliul Local al Municipiului Arad

P R O T O C O L

De predare-primire a Centralei Electrice de Termoficare Arad din
patrimoniul SC Termoelectrice SA Arad în administrarea Consiliului Local
al Municipiului Arad, județul Arad, încheiat azi, 19 aprilie 2002

1. PREVEDERILE LEGALE

Prezentul protocol are la bază următoarele acte normative:

- HG 105/07.02.2002 privind transmiterea Centralei Electrice de Termoficare Arad din domeniul privat al statului și din patrimoniul Societății Comerciale "Termoelectrica" SA în domeniul public al municipiului Arad și în administrarea Consiliului Local al Municipiului Arad;
- Legea 82/1991- republicată - legea contabilității;
- Decizia nr. 126/28.03.2002 a Societății Comerciale Termoelectrica SA Bucuresti privind stabilirea comisiei pentru elaborarea protocolului de predare a activelor și pasivelor din evidența contabilă la data de 31 martie 2002;
- Hotărârea nr. 25/26.02.2002 a Consiliului Local al Municipiului Arad privind constituirea comisiei de preluare a Centralei Electrice de Termoficare Arad, pe bază de protocol încheiat între părți, conform H.G.195/07.02.2002.

II. PĂRȚILE ȘI REPREZENTANȚII

În baza H.G. 105/07.02.2002 s-a încheiat prezentul protocol de predare-primire între SC Termoelectrica SA – Sucursala Electrocentrale Arad, cu sediul în Arad, Calea 6 Vânători FN, în calitate de PREDĂTOR al Centralei Electrice de Termoficare Arad, reprezentată de comisia numită prin Decizia SC Termoelectrica SA cu nr. 126/28.03.2002 compusă din:

- | | | |
|-----------------------|---------------------|-----------|
| - Bălășoiu Constantin | -președinte comisie | |
| - Vrabie Neculae | -membru | |
| - Sevan Teofil | -membru | |
| - Chiran Gheorghe | -membru | |
| - Preda Luminița | -membru | |
| - Moldovan Iboica | -membru | |
| - Porteanu Bogdan | -membru | |
| - Barniciu Lucian | -membru | S.E. Arad |
| - Cociuba Liviu | -membru | S.E. Arad |
| - Gîrbovan Gheorghe | -membru | S.E. Arad |
| - Iov Simion | -membru | S.E. Arad |
| - Julean Ionel | -membru | S.E. Arad |

Și Consiliul Local al Municipiului Arad, județul Arad în calitate de PRIMITOR, reprezentat prin comisia numită prin Dispoziția Primarului Municipiului Arad nr.2306/19.04.2002:

- Primar	<i>Dorel Popa</i>
- Viceprimar	<i>Emanoil Voicu</i>
- Dir.gen.ec.	<i>Petru Tamas</i>
- Dir.gen.APL	<i>Ioan Sorin Bondoc</i>
- Consilier jur.	<i>Simona Avrămuți</i>

III. OBIECTUL

Prezentul PROTOCOL se încheie în temeiul actelor normative sus-menționate, având ca obiect predarea-primirea activului și pasivului Centralei Electrice de Termoficare din patrimoniul SC Termoelectrica SA – Sucursala Electrocentrale Arad pe baza evidențelor contabile la data de 31 martie 2002, după cum urmează:

1. Lista autorizațiilor și avizelor de funcționare (30 pag.)
2. Bilanțul contabil la data de 31 martie 2002 (12 pag.)
3. Balanța analitică de verificare la data de 31 martie 2002 (25 pag.)
4. Nota privind activitatea de contractare-situația contractelor în curs de derulare: furnizare energie, achiziții combustibili și bunuri, prestări servicii (2 pag.)
5. Situația facturilor de plată aferente contractelor în derulare (2 pag.)
6. Situația imobilizărilor (corporale și necorporale) la data de 31 martie 2002. Balanța analitică a mijloacelor fixe (1 pag.)
7. Balanța analitică a obiectelor de inventar la 31 martie 2002 (3 pag.)
8. Balanța analitică a stocurilor de combustibili la data de 31 martie 2002 (1 pag.)
9. Situația stocului de combustibil aflat în custodie la ANRS la data de 31 martie 2002 (1 pag.)
10. Situația stocurilor de materiale, materii prime, piese de schimb, mărfuri, ambalaje la data de 31 martie 2002 (78 pag.)
11. Situația disponibilului din conturile curente la Banca Comercială Arad și Trezoreria Arad la data de 31 martie 2002 (2 pag.)
12. Situația amortizării mijloacelor fixe la data de 31 martie 2002 (1 pag.)
13. Balanța analitică a contului clienți incerti – 411 și clienți incerti - 416 la 31 martie 2002 (3 pag.)
14. Balanța analitică a debitorilor diverși la data de 31 martie 2002 (1 pag.)
15. Situația soldului contului - 473 decontări din operațiuni în curs de clarificare la data de 31 martie 2002 (1 pag.)
16. Balanța analitică a debitorilor cu titlu executoriu - cont 461.02 la data de 31 martie 2002 (1 pag.)
17. Balanța analitică a creditorilor cont 462 la data de 31 martie 2002 (1 pag.)
18. Balanța analitică cont furnizori 401 – furnizori facturi nesosite-cont 408 la data de 31 martie 2002 (2 pag.)
19. Balanța analitică a furnizorilor penru invetiti cont 404 (1 pag.)
20. Balanța analitică a altor datorii la data de 31 martie 2002 (impozit salar CAS, CASS, pensie suplimentară 5%, fond de risc) (1 pag.)
21. Decontări efectuate de SC Termoelectrica SA pentru Centrala Electrică de Termoficare Arad în perioada 01.04 - 19.04.2002 (1 pag.)
22. Situația cu personalul transferat odată cu Centrala Electrică de Termoficare Arad de la SC Termoelectrica – Sucursala Electrocentrale Arad la Consiliul Local al Municipiului Arad (12 pag.)
23. Lista instalațiilor autorizate ISCIR (4 pag.)
24. Lista personalului autorizat ISCIR (9 pag.)

25. Notă privind compartimentul de Tehnologie Informației și Telecomunicațiilor – Situația cu tehnica de calcul și licențele software, precum și rețelele de radio - comunicație (3 pag.)
26. Situația terenurilor la 31 martie 2002 (2 pag.)
27. Situația cu mijloacele auto predate la Consiliul Local al Municipiului Arad la 31 martie 2002 (1 pag.)
28. Situația blocurilor de locuințe (1 pag.)
29. Situația conturilor în afara bilanțului (1 pag.)
30. Situația litigiilor în curs (1 pag.)

IV. CONTINUT

Fac parte integrantă din prezentul protocol anexele 1 – 30 precum și documentele de detaliere a elementelor de activ și pasiv menționate la obiectul protocolului, inventarul fizic al bunurilor patrimoniale precum și gestiunea aferentă personalului.

Pentru aprovizionările care s-au efectuat în mod centralizat prin SC Termoelectrica SA București, până la data de 31.03.2002 aferente Centralei Electrice de Termoficare Arad decontările se vor efectua pe bază de documente justificative, operațiuni care se vor înregistra la data producerii lor.

Prezentul protocol se va completa în funcție de operațiunile economice care urmează a se derula între SC Termoelectrica SA București și Centrala Electrică de Termoficare Arad, prin acte adiționale corespunzătoare.

Nerealizarea termenelor și condițiilor cuprinse în Convenția Consiliului Local Municipal Arad până în data de 31.05.2002 va atrage după sine aplicarea art.3 din H.G. 105/2002.

V. ALTE PRECIZĂRI

Documentele contabile din balanța de verificare la data de 31 martie 2002 precum și documentele referitoare la evidențele tehnico – operative rămân în arhiva Centralei Electrice de Termoficare Arad.

Prezentul protocol cu anexele de la 1 la 30 conține un număr de pagini și s-a încheiat în 4 (patru) exemplare, din care 1 (un) exemplar la SC Termoelectrica SA, 1 (un) exemplar la Consiliul Local Municipal Arad , 2 (două) exemplare la Centrala Electrică de Termoficare Arad.

Protocolul intră în vigoare după aprobare în Consiliul Local Municipal, dar nu mai târziu de 30.04.2002.

În condițiile în care convenția nu va fi aprobată de Guvern și însusită de Consiliul Local Municipal, până în 31 mai 2002, se va proceda la aplicarea art.3 din HG 105/2002.

PREDĂTOR
SC TERMoeLECTRICA SA
BUCUREȘTI

Director general ing. Ion Marcu

PRIMITOR
CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI
ARAD

- Bălășoiu Constantin	-președinte comisie
- Vrabie Neculae	-membru
- Sevan Teofil	-membru
- Chiran Gheorghe	-membru
- Preda Luminița	-membru
- Moldovan Iboica	-membru

Primar Dorel Popa
Viceprimar Emanoil Voicu
Dir. Gen.ec. Petru Tamaș
Dir. Gen. APL Ioan Sorin Bondoc
Cons. jur. Simona Avrămuț

- <i>Porteanu Bogdan</i>	-membru	
- <i>Barniciu Lucian</i>	-membru	<i>S.E. Arad</i>
- <i>Cociuba Liviu</i>	-membru	<i>S.E. Arad</i>
- <i>Gîrbovan Gheorghe</i>	-membru	<i>S.E. Arad</i>
- <i>Iov Simion</i>	-membru	<i>S.E. Arad</i>
- <i>Julean Ionel</i>	-membru	<i>S.E. Arad</i>

ADUNAREA GENERALĂ A ACȚIONARILOR
Untescu Marius

PROTOCOL

de predare-primire a Centralei Electrice de Termoficare Arad din domeniul public al municipiului Arad și administrarea Consiliului Local al Municipiului Arad în concesiune Societății Comerciale SC CET Arad SA încheiat azi, 19 aprilie 2002

I. PREVEDERI LEGALE

Prezentul protocol are la bază următoarele acte normative:

- HG 105/07.02. 2002 privind transmiterea Centralei Electrice de Termoficare Arad din domeniul privat al statului și din patrimoniul Societății Comerciale "Termoelectrica" SA în domeniul public al municipiului Arad și în administrarea Consiliului Local al Municipiului Arad.
- Legea 82/1991
- Decizia nr.126/28.03.2002 a Societății Comerciale Termoelectrica SA București privind stabilirea comisiei pentru elaborarea protocolului de predare a activelor și pasivelor din evidența contabilă la data de 31 martie 2002
- Hotărârea nr.84/16.04.2002 a Consiliului Local al Municipiului Arad privind aprobarea protocolului privind transmiterea Centralei Electrice de Termoficare Arad din domeniul privat al statului și din patrimoniul SC Termoelectrica SA în public al municipiului Arad și în administrarea Consiliului Local al Municipiului Arad.
- Decizia nr.26/19.04.2002 a directorului general al SC Centrala Electrică de Termoficare SA Arad privind preluarea Centralei Electrice de Termoficare de la Consiliul Local al Municipiului Arad.

PĂRȚILE ȘI REPREZENTANȚII

În baza H.G. 105/07.02.2002 și a Hotărârii nr.84/16.04.2002 a Consiliului Local al Municipiului Arad s-a încheiat prezentul protocol de predare-primire între Consiliul Local al Municipiului Arad, în calitate